

a/c *Włoc*

URZĄD MIEJSKI W CZARNEJ BIAŁOSTOCKIEJ
WPŁYNĘŁO - Kancelaria Ogólna

Op. 1710. RZ

**RAPORT Z CZYNNOŚCI KONTROLNYCH
NR 10/413/0287/2012**

Dnia **106623**
27-11-2012

R-01/167

(nr woj./nr działania/ nr rap./rok)
PROGRAM ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH NA LATA 2007-2013 4

lipść zat. podpis *MM*

NR IDENTYFIKACYJNY

ZNAK SPRAWY
UM10-6930-UM1040191/10
ROW-II.0911-6-204/10

*K. P. Kępiński
20.11.2012
Włoc*

0	6	2	9	4	7	3	7	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---

I. DANE NA TEMAT KONTROLI (wg UM)

Nazwa działania:	413- „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju” dla operacji, które odpowiadają warunkom przyznania pomocy w ramach działania „Odnowa i rozwój wsi”	Data otrzymania zlecenia	Typowanie do kontroli ex-post Nr 11 z dnia 08.08.2012
Rodzaj kontroli	dd/mm/rrrr		
1.	1. Wizytacja w miejscu na zlecenie		<input type="checkbox"/>
	2. Kontrola na miejscu w wyniku typowania		<input checked="" type="checkbox"/>
	3. Kontrola zadania w trakcie realizacji		<input type="checkbox"/>
	4. Rekontrola		<input type="checkbox"/>
	5. Inne czynności kontrolne		<input type="checkbox"/>
Kontrola dotyczy nw. etapu obsługi wniosku:			
	1. Wniosek o przyznanie pomocy		<input type="checkbox"/>
	2. Wniosek o płatność		<input type="checkbox"/>
	3. Etap ex-post		<input checked="" type="checkbox"/>
2. Przeprowadzający kontrolę	URZĄD MARSZAŁKOWSKI WOJEWÓDZTWA PODLASKIEGO Typowanie do kontroli Nr 11 z dnia 08.08.2012		

II. DANE PODMIOTU KONTROLOWANEGO

1. Nazwa podmiotu kontrolowanego	Gmina Czarna Białostocka ul. Traugutta 2 16-020 Czarna Białostocka		
	NIP	9 6 6 0 5 9 1 4 3 7	REGON 0 0 0 5 2 8 8 0 1
2. Adres/siedziba/lokalizacja operacji/działek ¹	Województwo	podlaskie	
	Powiat/gmina	białostocki	Czarna Białostocka
	Miejscowość/kod	Zamczysk	16-020
	Ulica/nr domu /lokalu/działki	Obręb geod. Nr 20 Zamczysk, działka Nr geod. 27	
	Tel.	-	fax -
	E-mail	-	
3. Siedziba i adres podmiotu kontrolowanego ² (wypełnić w przypadku, gdy różny od powyższego)	Województwo	podlaskie	
	Powiat/gmina	białostocki	Czarna Białostocka
	Miejscowość/kod	Zamczysk CZARNA BIAŁOSTOCKA	16-020
	Ulica i nr domu/lokalu	Ul. Traugutta 2	
	Tel.	085 713 13 40	fax 85 713 13 49
	E-mail	um@czarnabialostocka.pl	

¹ wypełnić lokalizację właściwą dla przeprowadzanej kontroli
² Wypełnić w przypadku gdy adres zamieszkania/siedziby jest różny od adresu wskazanego w pkt. 2 Lokalizacja operacji/działek rolnych.

PODINSPEKTOR

Podpis podmiotu kontrolowanego	<i>BURMISTRZ</i>	Podpisy kontrolujących	<i>INSPEKTOR</i>
--------------------------------	------------------	------------------------	------------------

Tadeusz Matejko

Rafał Wójtowicz

III. OSOBA UPOWAŻNIONA DO REPREZENTACJI (PEŁNOMOCNIK/OSOBA REPREZENTUJĄCA)

1.	Imię i Nazwisko	TADEUSZ MATEJKO	Stanowisko/funkcja	BURMISTRZ
2.	Imię i Nazwisko		Stanowisko/funkcja	

Informacje uzyskane w wyniku kontroli stanowią dane osobowe w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych i podlegają ochronie na podstawie przepisów tej ustawy (DzU z 2002 r., nr 101, poz. 926 ze zm.).

IV. POWIADOMIENIE O CZYNNOŚCIACH KONTROLNYCH

1.	Powiadomienie o kontroli TAK <input checked="" type="checkbox"/> NIE <input type="checkbox"/>	Sposób powiadomienia		Data	Osoba powiadamiana	Osoba powiadamiająca
		Telefon	<input checked="" type="checkbox"/>			
		List polecony	<input type="checkbox"/>			
		Inne	<input type="checkbox"/>			
				26.11.12	TADEUSZ MATEJKO	BOŻENA SAKOWICZ

V. PRZEPROWADZENIE CZYNNOŚCI KONTROLNYCH

1.	Kontrola została zrealizowana? TAK <input checked="" type="checkbox"/> NIE <input type="checkbox"/>	Jeśli NIE podać przyczynę: —
----	--	-------------------------------------

VI. DANE OSOBOWE OSÓB UCZESTNICZĄCYCH W CZYNNOŚCIACH KONTROLNYCH

1.	Kontrolujący	Imię	Nazwisko	Nr upoważnienia i data jego wystawienia
	Kierownik zespołu kontrolnego:	RAFAŁ	WOJTKIEWICZ	ROW-II.087.8.2012 z dnia 21.03.2012
	Członek zespołu:	PAWEŁ	BARTOSZUK	ROW-II.087.12.2012 z dnia 21.03.2012
2.	Podmiot kontrolowany	Imię	Nazwisko	Rodzaj i nr dokumentu tożsamości
		TADEUSZ	MATEJKO	Dowód osobisty: AV141324

VII. UWAGI

Uwagi kontrolujących:

[Large handwritten signature]

INSPEKTOR

Rafał Wojtkiewicz

Podpis podmiotu kontrolowanego	BURMISTRZ <i>[Signature]</i> mgr Tadeusz Matejko	Podpisy kontrolujących	INSPEKTOR <i>[Signature]</i>
--------------------------------	--	------------------------	---------------------------------

VIII. ZAŁĄCZNIKI DO RAPORTU Z CZYNNOŚCI KONTROLNYCH

1.	Dokumentacja fotograficzna i video znajdująca się w Referacie Kontroli Projektów Departamentu Rozwoju Obszarów Wiejskich w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Podlaskiego przy ul. Kleeberga 20, 15-691 Białystok
2.	Lista kontrolna do Raportu z czynności kontrolnych K-02/413/167
3.	Lista dokumentów które podlegały kontroli
4.	DOKUMENT OT - PRZEJĘCIE ŚRODKA TRWAŁEGO
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	

Czynności kontrolne przeprowadzone są na podstawie art. 30 ust. 1 ustawy z dnia 7 marca 2007 r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (DzU nr 64, poz. 427 ze zm.) oraz w trybie określonym w Rozporządzeniu Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 31 sierpnia 2007 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przeprowadzania kontroli na miejscu i wizytacji w miejscu w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich 2007-2013 (DzU nr 168, poz. 1181 ze zm.).

Jeżeli jednostka kontrolująca nie otrzyma w terminie podpisanego raportu ani umotywowanych zastrzeżeń, uznaje się że podmiot kontrolowany odmówił podpisania raportu.

zgodnie z rozporządzeniem Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 31 sierpnia 2007 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przeprowadzania kontroli na miejscu i wizytacji w miejscu w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 (DzU nr 168, poz. 1181 ze zm.), Podmiot kontrolowany ma możliwość:

- przekazania jednostce kontrolującej podpisanego raportu w terminie 7 dni od dnia jego otrzymania albo,
- zgłoszenia na piśmie zastrzeżeń co do ustaleń zawartych w raporcie (zgłoszenia należy dokonać przed podpisaniem raportu, w terminie 7 dni od dnia jego otrzymania) albo,
- odmawiając podpisania raportu, złożyć w terminie 7 dni od dnia otrzymania raportu albo od dnia otrzymania stanowiska o nieuwzględnieniu w całości lub części zgłoszonych zastrzeżeń, pisemne wyjaśnienie tej odmowy.

Data rozpoczęcia i zakończenia czynności kontrolnych	07.11.2012 godzina: 8:30		07.11.2012 godzina: 10:00	
	data i godzina rozpoczęcia czynności kontrolnych		data i godzina zakończenia czynności kontrolnych	
Przerwy w wykonywaniu czynności kontrolnych				
Data i miejsce sporządzenia Raportu	okresy przerw w wykonywaniu czynności kontrolnych			
	07.11.2012	UM UG Czarna Białostocka		
	dd/mm/rrrr		Miejsce sporządzenia Raportu z czynności kontrolnych	
Kontrolujący	Imię	Nazwisko	Podpis	
	RAFAŁ	WOJTKIEWICZ	Rafał Wojtkiewicz	
Podmiot kontrolowany	Imię	Nazwisko	Podpis	
	PAWEŁ	BARTOSZUK	PODINSPEKTOR Paweł BartoszuK	
Podmiot kontrolowany	27.11.12		BURMISTRZ	
	data podpisania Raportu		mgr Tadeusz Matejko podpis	
Podmiot kontrolowany	27.11.12		BURMISTRZ	
	data otrzymania Raportu		mgr Tadeusz Matejko podpis	

Division of Biological Resources



NOTE

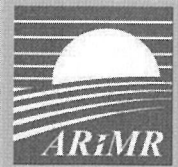
1. [Illegible text]

2. [Illegible text]

3. [Illegible text]

4. [Illegible text]

Znak sprawy:	UM10-6930-UM1040204/10 ROW-II.0911-6-204/10	K-02/413/167
--------------	--	--------------



**LISTA KONTROLNA DO
RAPORTU Z CZYNNOŚCI KONTROLNYCH
PROGRAM ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH NA LATA 2007-2013**

Nr Raportu z czynności kontrolnych NR 10/413/0287/2012	27.11.12. z dnia
---	------------------

Oś	4	kontrola ex-post
Działanie	413 Wdrażanie Lokalnych Strategii Rozwoju objętego PROW na lata 2007-2013 w zakresie małych projektów	

Lp.	Przedmiot weryfikacji	Dane podmiotu kontrolowanego		Ocena zgodności ze stanem faktycznym			Uwagi kontrolujących
		Gmina Czarna Białostocka ul. Traugutta 2 16-020 Czarna Białostocka	Jedn. miary	Ilość	TAK	NIE	

I. WERYFIKACJA REALIZACJI OPERACJI.

1.	Zgodność lokalizacji operacji. Obręb geod. Nr 20 Zamczysk, działka Nr geod. 27			X			Zgłoszenie z dnia 12.03.2010; <i>kopie</i> Wypis z rejestru gruntów z dnia 16-08-2010
----	---	--	--	---	--	--	--

Zestawienie rzeczowo-finansowe z zakresem realizacji operacji.							
I		Koszty inwestycyjne.					
A		Budowa placu zabaw we wsi Zamczysk					
2.	1)	Roboty ziemne	wg. kosztorysu	wg. kosztorysu	X		Załącznik nr 1 do raportu z czynności kontrolnych Faktura VAT Nr 266/2010 z dnia 06-12-2010; Protokół odbioru końcowego z dnia 01.12.2010; Umowa z dnia 14.10.2010 r.;

Podpis podmiotu kontrolowanego	INSPEKTOR	Podpisy kontrolujących	INSPEKTOR
<i>mgr Tadeusz Matejko</i>	<i>Rafał Woitkiewicz</i>	<i>Paweł Bartoszek</i>	<i>Paweł Bartoszek</i>

							Wyciąg bankowy za okres od 2010/12/17 do 2010/12/17- PL39 1020 1332 0000 1602 0037 4298
	2)	Wypożyczenie placu zabaw	wg. kosztorysu	wg. kosztorysu	X		<p>Załącznik nr 1 do raportu z czynności kontrolnych</p> <p>Faktura VAT Nr 266/2010 z dnia 06-12-2010;</p> <p>Protokół odbioru końcowego z dnia 01.12.2010;</p> <p>Umowa z dnia 14.10.2010 r.;</p> <p>Wyciąg bankowy za okres od 2010/12/17 do 2010/12/17- PL39 1020 1332 0000 1602 0037 4298</p>
	3.	Nabyte maszyny, urządzenia, wyposażenie, sprzęt lub oprogramowanie zostały zamontowane oraz uruchomione.			X		Zegarnik Nr 1
	4.	Zgodność dokumentów finansowo-księgowych z wykazem faktur lub innych dowodów o równoważnej wartości dowodowej.			X		Zegarnik Nr 1
	5.	Prowadzenie oddzielnego systemu rachunkowości albo korzystania z odpowiedniego kodu rachunkowego dla transakcji związanych z realizacją operacji.				X	—

Podpis podmiotu kontrolowanego	INSPEKTOR	
<i>mgr Tadeusz Matejka</i>	Podpis kontrolujących	DINSPEKTOR
	Rafał Woitkiewicz	Paweł Bartoszek

6.	Zgodność operacji z przepisami dotyczącymi zamówień publicznych:		X			
	1)	przekazanie dokumentacji wszystkich postępowań o udzielenie zamówień,			X	-
	2)	zgodność terminów zakończenia realizacji operacji z terminami zapisanymi w umowie z wykonawcą.	X			Zet Nr 1 Umowa z dn. 14.10.2010. Protokół odbioru z dn. 12.2010.
II. WERYFIKACJA ZOBOWIĄZAŃ BENEFICJENTA.						
1.	Nieprzeniesienie posiadania lub prawa własności nabytych dóbr, wybudowanych, przebudowanych, wyremontowanych lub zmodernizowanych budynków lub budowli, na które została przyznana pomoc.		X			OT - przyjęcie do użytku tzw. 14/2010 z dn. 31.12.2010 Zet Nr 1.
2.	Wykorzystanie zgodnie z przeznaczeniem nabytych dóbr, wybudowanych, przebudowanych, wyremontowanych lub zmodernizowanych budynków lub budowli, na które została przyznana pomoc.		X			Zet Nr 1
3.	Niezmienienie sposobu lub miejsca prowadzenia działalności związanej z przyznaną pomocą.		X			Zet Nr 1
4.	Informacja o udziale finansowym środków unijnych została umieszczona na materiałach publikowanych w ramach operacji.				X	-
5.	Beneficjent przechowuje dokumentację związaną z realizacją operacji.		X			Zet Nr 1
6.	Operacja nie jest finansowana z udziałem innych środków publicznych, z wyłączeniem przypadku współfinansowania z Funduszu Kościelnego lub ze środków własnych JST.		X			Zet Nr 1.

Uwagi kontrolujących:

Podpis Beneficjenta	INSPEKTOR	Podpis kontrolujących
<i>mgr Tadeusz Matejko</i>	Rafał Wojtkiewicz	Paweł Bartoszek

1	2	3	4	5
1	2	3	4	5
1	2	3	4	5
1	2	3	4	5
1	2	3	4	5
1	2	3	4	5
1	2	3	4	5
1	2	3	4	5
1	2	3	4	5
1	2	3	4	5
1	2	3	4	5

This is a list of items
 that have been checked
 off. The items are
 listed in the order
 they were checked.
 The first item is
 the most recent.
 The last item is
 the oldest.

[Signature/Handwritten Note]

[Faint text or stamp at bottom right]

Załącznik nr 3
do Raportu z czynności kontrolnych Nr 10/413/0287/12 z dnia 27 /11/2012 r.

Lista dokumentów, które podlegały weryfikacji celem sprawdzenia poprawności realizacji operacji:

1. Zgłoszenie zamiaru wykonania placu zabaw w Zamczysku z dnia 12.03.2010 r. - *kopie*
2. Wypis z rejestru gruntów z dnia 16.08.2010 r.
3. Umowa z dnia 14.10.2010 r.
4. Faktura VAT Nr 266/2010 z dnia 06.12.2010
5. Wyciąg bankowy nr 245/2010 z dnia 2010.12.17
6. Mapa zasadnicza
7. Protokół odbioru końcowego z dnia 01.12.2010 r.
8. OT - przyjęcie świadka twórcy 14/2010 z dn. 31. 12. 2010

INSPEKTOR

[Signature]
Rafał Wojtkiewicz

PODINSPEKTOR

[Signature]
Dawid Bartoszek

BURMISTRZ

[Signature]
mgr Tadeusz Matejko

Dear Mr. [Name],

I am writing to you regarding the [Topic] that we discussed previously.

The information that you provided is as follows:

[Detailed description of information]

Based on this information, we have determined that:

[Detailed description of determination]

We are sorry that we cannot provide a more definitive answer at this time.

We will continue to review the matter and will contact you again as soon as we have more information.

Thank you for your patience and understanding.

Sincerely,
[Signature]

[Name]
[Title]

[Address]
[City, State, Zip]

Załącznik nr 4 do raportu o czynności kontrolnych nr 1014/3 1078/Z/2012
z dnia 24.11.2012

URZĄD MIEJSKI
w Czarnej Białostockiej
16-020 Czarna Białostocka, ul. Traugutta 2
woj. podlaskie

(pieczęć)

Przyjęcie środka trwałego		OT
Numer	Data	
14/2010	31.12.2010,	

Nazwa PLAC ZABAJI WIE KISI ZAMCZYSK NA DZIAŁCE NR 27	
Charakterystyka PLAC ZABAJI O POKRZYCIU 300m ² ZAMONTOWANO NASTĘPUJĄCE URZĄDZENIA: ZAKŁADNIK NR 1	
Dostawca - Wykonawca "JORK" S.C. OBSCZYŃSKI JAROSŁAW, OŚCZYŃSKA TERESA KAPUŚCZYŃSKI KRZYSZTOF W. GEN. F. KLEEBERGA 14A 15-691 BIAŁYSTOK	I. Wartość z rozliczenia 1. Wartość nabycia lub wytworzenia zł 35.822 gr 81 2. Koszty dokument. zł 1690 gr 51 3. Koszty zł gr RAZEM zł 37.513 gr 32
Nr i data dowodu dostawy PROTOKÓŁ ODBIORU bli z dn. 01.12.2010r	II. Wartość szacunkowa zł gr
Miejsce użytkowania lub przeznaczenie ZAMCZYSK G.M. CZARNA BIAŁOSTOCKA	

Pu-K-151 GRAF-SYSTEM s.c. Łódź, ul. Ozorkowska 12, tel. (0-42) 640-36-32

BURMISTRZ

h
mgr Tadeusz Matejko

Stwierdzam
zgodność z oryginałem

INSPEKTOR

R
Rafał Wojtkiewicz

PODINSPEKTOR

P
Paweł Bartoszek

BURMISTRZ

h
mgr Tadeusz Matejko

Paweł Bartoszek
 PODINSPEKTOR

Katarzyna Wojtkiewicz
 INSPEKTOR

mgr Tadeusz Matejko
 BURMISTRZ

Stwierdzam zgodność z oryginałem

Podpis osoby, której powierza się przez nas przyjmujemy I ocena zgodności z oryginałem mgr Piotr Kupiński		Podpis zespołu przyjmującego mgr Tadeusz Matejko BURMISTRZ	
Uwagi: Liczba załączn.		m. Bogusław Maria Wójcik	
Polecenie księgowania			
Numer Data		Stopa % umorzenia	
Symbol układu klasyfikacyjnego		Konto Winien	Kwota
Numer inwentarzewy		Konto Ma	data
Stanowisko kosztów		podpis data	

OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA OBIEKTU

Budowa placu zabaw we wsi Zamczysk o powierzchni 300 m². Na przygotowanym terenie zostały zamontowane następujące urządzenia:

1. Pomost ruchomy z dwoma trapami J13 - 1szt.
2. Piaskownica z zadaszeniem J16d - 1szt.
3. Ławka z oparciem - zadanie własne
4. Karuzela tarczowa J24 - 1szt.
5. Ławka bez oparcia J30 - 1szt.
6. Sprężynowiec "MOTOR" J19 - 1szt.
7. Zestaw zabawowy "TOM I" z kratką J11 - 1szt.
8. Huśtawka "WAŻKA" J20 - 1szt.
9. Huśtawka podwójna J02 - 1szt.
10. Zestaw gimnastyczny "ATLAS" J08 - 1szt.
- dodatkowo dwa moduły: ścianka wspinaczkowa, dodatkowa kratka
11. Tablica informacyjna - regulamin J32 - 1szt.

BURMISTRZ*mgr Tadeusz Matejko***INSPEKTOR**
ds. rozwoju infrastruktury wiejskiej
ochrony środowiska*mgr Piotr Kupiński*Stwierdzam
zgodność z oryginałem**INSPEKTOR***Rafał Wojtkiewicz***PODINSPEKTOR***Paweł Bartoszek*

